

Haftarah, Shabbat Rosh Chodesh

Isaiah 66:1-24

(1) Thus said GOD:

The heaven is My throne
And the earth is My footstool:
Where could you build a house for Me,
What place could serve as My abode?
(2) All this was made by My hand,
And thus it all came into being—declares GOD.

Yet to such a one I look:
To the poor and brokenhearted,
Who is concerned about My word.
(3) As for those who slaughter oxen and slay humans,

Who sacrifice sheep and immolate dogs,

Who present as oblation the blood of swine,
Who offer incense and worship false gods—

Just as they have chosen their ways
And take pleasure in their abominations,
(4) So will I choose to mock them,
To bring on them the very thing they dread.

For I called and none responded,
I spoke and none paid heed.
They did what I deem evil
And chose what I do not want.
(5) Hear the word of GOD,

You who are concerned about God's word!
Your own kindred who hate you,
Who spurn you because of Me,
are saying,

ישעיהו ס"ו:א'-כ"ד

(א) כֹּה אָמַר יְהוָה הַשָּׁמַיִם כִּסֵּאִי
וְהָאָרֶץ הֶדֶם רַגְלֵי אֵיזָה בַּיִת
אֲשֶׁר תִּבְנֶנּוּ לִי וְאֵיזָה מְקוֹם
מִנוּחַתִּי: (ב) וְאֶת־כָּל־אֱלֹהֵי יָדַי
עָשִׂיתָה וַיְהִי כָל־אֱלֹהֵי נְאֻם־יְהוָה
וְאֶל־זֶה אֲבִיט אֶל־עַנְי וְנִכְה־רוּחַ
וְחָרַד עַל־דַּבְּרֵי: (ג) שׁוֹחֵט הַשְּׂוֹר
מִכֶּה־אִישׁ זֹבֵחַ הַשֶּׁה עֶרְף כָּלֵב
מַעֲלָה מִנְחָה דָם־חֲזִיר מִזְכִּיר
לְבִנָּה מִבְּרֶךְ אֹוֹן גַּם־הִמָּה בְּחָרוּ
בְּדַרְכֵיהֶם וּבְשִׁקּוּצֵיהֶם נִפְשָׁם
חִפְצָה: (ד) גַּם־אֲנִי אֲבַחֵר
בְּתַעֲלָלֵיהֶם וּמִגֹּוֹרֹתֵם אֲבִיא לָהֶם
יַעַן קָרָאתִי וְאִין עֹוֹנָה דְבַרְתִּי וְלֹא
שָׁמְעוּ וַיַּעֲשׂוּ הָרַע בְּעֵינָי וּבְאֲשֶׁר
לֹא־חִפְצָתִי בְּחָרוּ: {ס} (ה) שָׁמְעוּ
דְבַר־יְהוָה הַחֲרָדִים אֶל־דְּבָרוֹ
אָמְרוּ אַחֲיֵכֶם שְׁנֵאִיכֶם מִנְדִּיכֶם
לְמַעַן שְׁמִי יִכְבֵּד יְהוָה וְנִרְאָה
בְּשִׁמְחַתְכֶם וְהֵם יִבְשׁוּ: (ו) קוֹל
שָׂאוֹן מַעֲוִיר קוֹל מֵהֵיכָל קוֹל
יְהוָה מִשָּׁלֵם גַּמּוּל לְאֵיבָיו: (ז)
בְּטָרָם תַּחֲלִיל יִלְדָה בְּטָרָם יָבוֹא
חֶבֶל לָהּ וְהִמְלִיטָה זָכָר: (ח)

“Let GOD manifest the divine Presence,
 So that we may look upon your joy.” But theirs shall be the shame. (6) Hark, tumult from the city, Thunder from the temple! It is GOD’s thunder
 As retribution is dealt to the foe. (7) Before she labored, she was delivered; Before her pangs came, she bore a son. (8) Who ever heard the like? Who ever witnessed such events? Can a land pass through travail In a single day? Or is a nation born All at once? Yet Zion travailed And at once bore her children! (9) Shall I who bring on labor not bring about birth?—says GOD.
 Shall I who cause birth shut the womb?—said your God. (10) Rejoice with Jerusalem and be glad for her, All you who love her! Join in her jubilation, All you who mourned over her—(11) That you may suck from her breast Consolation to the full, That you may draw from her bosom Glory to your delight. (12) For thus said GOD:
 I will extend to her Prosperity like a stream, The wealth of nations Like a wadi in flood; And you shall drink of it. You shall be carried on shoulders And dandled upon knees (13) Like one whom a mother comforts. So I will comfort you: You

מִי־שָׁמַע כְּזֹאת מִי רָאָה כְּאַלֶּהָ
 הַיּוֹחֵל אֶרֶץ בְּיוֹם אֶחָד
 אִם־יִוָּלְד־גּוֹי פַּעַם אַחַת כִּי־חָלָה
 גַּם־יִלְדָה צִיּוֹן אֶת־בְּנֵיהָ: (ט)
 הֲאֲנִי אֲשַׁבֵּיר וְלֹא אוֹלִיד יֹאמֶר
 יְהוָה אִם־אֲנִי הַמוֹלִיד וְעֲצַרְתִּי
 אָמַר אֱלֹהֵיךָ: {ס} (י) שָׁמַחוּ
 אֶת־יְרוּשָׁלַם וְגִילוּ בָּהּ
 כְּל־אֶהְיֶה שֵׁשׁוּ אֶתְהָ מְשׁוֹשׁ
 כְּל־הַמֵּתִים אֲבֵלִים עָלֶיהָ: (יא)
 לְמַעַן תִּינָקוּ וּשְׂבַעְתֶּם מִשָּׂד
 תִּנְחַמְיֶה לְמַעַן תִּמְצְוּ וְהִתְעַנְּגֶתֶם
 מִזִּז כְּבוֹדָהּ: {ס} (יב) כִּי־כָהָן
 אָמַר יְהוָה הֲנִנִי נִטָּה־אֵלַיָּה כְּנֶהֱרַר
 שְׁלוֹם וּכְנַחֵל שׁוֹטֵף כְּבוֹד גּוֹיִם
 וַיִּנְקֹתֶם עַל־צַד תִּנְשְׂאוּ
 וְעַל־בְּרָכִים תִּשְׁעֲשְׂעוּ: (יג)
 כְּאִישׁ אֲשֶׁר אָמַר תִּנְחַמְנוּ כֵּן
 אֲנֹכִי אֲנַחֵמְכֶם וּבִירוּשָׁלַם
 תִּנְחַמוּ: (יד) וּרְאִיתֶם וּשְׂשׁ לְבַבְכֶם
 וְעֲצֻמוֹתֵיכֶם כַּדָּשָׁא תִפְרָחְנָה
 וְנוֹדַעַה יַד־יְהוָה אֶת־עַבְדֵי וְזַעֲם
 אֶת־אֲבִיּוֹ: {ס} (טו) כִּי־הִנֵּה
 יְהוָה בָּאֵשׁ יָבוֹא וְכִסּוּפָה
 מִרְכַּבְתָּיו לְהַשִּׁיב בְּחֶמֶה אָפוּ
 וְגִעַרְתּוּ בְּלֶהֱבִי־אֵשׁ: (טז) כִּי
 בָאֵשׁ יְהוָה נִשְׂפָט וּבְחָרָבוֹ
 אֶת־כָּל־בֶּשֶׂר וְרַבּוּ חָלְלֵי יְהוָה:
 (יז) הַמִּתְקַדְּשִׁים וְהַמְטַהֲרִים

shall find comfort in
Jerusalem. (14) You shall see and your
heart shall rejoice, Your limbs shall
flourish like grass. GOD's power
shall be revealed

On behalf of those who render
service; But [God] shall rage against
all foes. (15) See, GOD is coming with
fire—

With chariots like a whirlwind—To
vent anger in fury, And rebuke in
flaming fire. (16) For with fire will
contend,

With the sword, against all
flesh; And many shall be GOD's
slain. (17) Those who sanctify and
purify themselves to enter the
groves, imitating one in the center,
eating the flesh of the swine, the
reptile, and the mouse, shall one and
all come to an end—declares GOD.

(18) For I [know] their deeds and
purposes.

[The time] has come to gather all the
nations and tongues; they shall
come and behold My glory. (19) I
will set a sign among them, and
send from them survivors to the
nations: to Tarshish, Pul, and
Lud—that draw the bow—to Tubal,
Javan, and the distant coasts, that
have never heard My fame nor
beheld My glory. They shall declare
My glory among these nations. (20)
And out of all the nations, said GOD,
they shall bring all your kindred on

אֶל־הַגְּנוֹת אַחַר (אחד)[אַחַת]
בְּתוֹךְ אֲכָלִי בֶּשֶׁר הַחֲזִיר וְהַשֶּׁקֶץ
וְהַעֲכָבֵר יַחְדָּו יִסְפוּ נְאֻם־יְהוָה:
(יח) וְאַנְכִי מְעַשְׂיהֶם
וּמַחֲשִׁבְתֵיהֶם בָּאָה לְקַבֵּץ
אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם וְהַלְשָׁנוֹת וּבָאוּ
וְרָאוּ אֶת־כְּבוֹדִי: (יט) וְשַׁמְתִּי
בָהֶם אוֹת וְשַׁלַּחְתִּי
מֵהֶם | פְּלִיטִים אֶל־הַגּוֹיִם
תַּרְשִׁישׁ פּוּל וְלוּד מִשְׁכֵי קָנֶשֶׁת
תּוּבַל וַיּוֹן הָאֵיִם הָרְחֻקִים אֲשֶׁר
לֹא־שָׁמְעוּ אֶת־שִׁמְעִי וְלֹא־רָאוּ
אֶת־כְּבוֹדִי וְהִגִּידוּ אֶת־כְּבוֹדִי
בְּגוֹיִם: (כ) וְהִבִּיאוּ
אֶת־כָּל־אַחֵיכֶם
מִכָּל־הַגּוֹיִם | מִנְחָה | לַיהוָה
בְּסוּסִים וּבְרֻכָב וּבְצַבִּים
וּבַפָּרָדִים וּבַכְרָכְרוֹת עַל הַר
קָדְשִׁי יְרוּשָׁלַם אָמַר יְהוָה כַּאֲשֶׁר
יָבִיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַמִּנְחָה
בְּכָלִי טְהוֹר בֵּית יְהוָה: (כא)
וְגַם־מֵהֶם אֶקַּח לַכַּהֲנִים לְלוֹיִם
אָמַר יְהוָה: (כב) כִּי כַּאֲשֶׁר
הַשָּׁמַיִם הִחְדָּשִׁים וְהָאָרֶץ
הַחְדָּשָׁה אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּדִים
לִפְנֵי נְאֻם־יְהוָה כֵּן יַעֲמַד זְרַעְכֶם
וְשִׁמְכֶם: (כג) וְהָיָה מִדֵּי־חֲדָשׁ
בְּחֲדָשׁוֹ וּמִדֵּי שַׁבַּת בְּשַׁבְּתוֹ יָבוֹא
כָּל־בֶּשֶׁר לְהַשְׁתַּחֲוֹת לִפְנֵי אָמַר

horses, in chariots and drays, on
mules and dromedaries, to
Jerusalem My holy mountain as an
offering to GOD—just as the
Israelites bring an offering in a pure
vessel to the House of GOD. (21) And
from them likewise I will take some
to be levitical priests, said GOD.
(22) For as the new heaven and the
new earth That I will make Shall
endure by My will—declares GOD—
So shall your seed and your name
endure. (23) And new moon after
new moon, And sabbath after
sabbath, All flesh shall come to
worship Me—said GOD. (24) They
shall go out and gaze On the corpses
of those who rebelled against
Me: Their worms shall not die, Nor
their fire be quenched; They shall be
a horror To all flesh. And new moon
after new moon, And sabbath after
sabbath, All flesh shall come to
worship Me—said GOD.

יהוה: (כד) וַיֵּצְאוּ וַרְאוּ בְּפָנָי
הָאֲנָשִׁים הַפְּשָׁעִים בֵּי כִי
תוֹלְעֵתָם לֹא תָמוּת וְאִשָּׁם לֹא
תִכָּבֵה וְהָיוּ דְרָאוֹן לְכָל־בָּשָׂר: